Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 19 (1901)

Heft: 306

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 306 XIX. Jahrgang. Bern, Dienstag, 3. September. 1901 Berne, Mardi, 3 septembre. XIXme année. № 306

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . » 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post abonniert werden.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . fr. 6.
2e semestre . . » 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce – Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszelle (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Kraftloserklärung von zwei Handelsausweiskarten. — Abrechnungsstelle der schweiz. Emissionsbanken: Verkehr im Monat August 1901. — Chambre de compensation des banques d'émission suisses: Mouvement en août 1901. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Spezifikation der gesetzlichen Barschaft. — Spécification de l'encaisse légale. — Wirtschaftliche Verhältnisse Ungarns. — Geschäftliche Lage in den Vereinigten Staaten von Amerika. —

Amtlicher Teil — Partie officielle

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

New-Yorker „Germania" Lebensversicherungs-Gesellschaft in Berlin.

Unter Aufhebung des bisherigen wird das Rechtsdomizil verzeigt für den **Kanton St. Gallen** bei Herrn **H. Gonzenbach-Mayer,** in St. Gallen.

Zürich II, 30. August 1901.

Der Generalbevollmächtigte für die Schweiz:
(D. 90) **Ernst Giesker.**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister – I. Registre principal – I. Registro principale

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1901. 31. August. Die Firma **E. Roth-Sixt** in Basel (S. H. A. B. Nr. 233 vom 28. Juni 1900, pag. 936) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1901. 30. August. Die Firma **L. Kaiser-Vetsch** in Davos-Dorf (S. H. A. B. Nr. 102 vom 22. März 1901, pag. 405) ist infolge Associierung erloschen.

Leonhard Kaiser-Vetsch, von und in Davos, und Jacob Bächtold, von Schaffhausen, wohnhaft in Davos-Dorf, haben unter der Firma **Kaiser-Vetsch & Bächtold** in Davos-Dorf eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche das Geschäft der erloschenen Firma «L. Kaiser-Vetsch» unterm 1. April 1901 mit Aktiva und Passiva übernommen hat. Natur des Geschäftes: Brauerei Davos.

30. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Albula-Hospiz-Gesellschaft** in Ponte-Campovasto (S. H. A. B. Nr. 80 vom 1. Juni 1883, pag. 640; Nr. 249 vom 1. August 1899, pag. 1003) hat in ihrer Verwaltungsratssitzung vom 28. Juli 1901 an Stelle des demissionierenden Präsidenten Peter Loni-Walther zum nunmehrigen Präsidenten gewählt: Richard Schroepfer, von und in Ponte-Campovasto.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona.

1901. 30 agosto. Agata e Giulietta sorelle Perucchini fu Simone quest'ultima maritata a Enrico Knecht, che presta il necessario consenso, di Daro loro domicilio, hanno costituito sotto la ragione sociale **Sorelle Agata e Giulietta Perucchini-Knecht** in Daro una società in nome collettivo già incominciata nel mese di novembre 1900. Genere di commercio: Esercizio di Caffè, birraria e ristorante con pensione, in Daro.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne.

1901. 29 août. La raison **Fr. Simond,** à Lausanne, Café de la Riponne (F. o. s. du c. du 5 février 1900), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

30 août. Le chef de la maison **Isaac Adler,** à Lausanne, est Isaac Adler, de Montbéliard (Doubs), domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Vêtements pour hommes. Magasin: Place de Pépinet.

30 août. Salomon Geismar, de Grussenheim (Alsace), et Aman Seger, de Schönau (Bade), les deux domiciliés à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **Geismar & Seger** une société en nom collectif, ayant son siège à Lausanne et qui commence le 1er septembre 1901. Genre de commerce: confections pour hommes, jeunes gens et enfants, et spécialités d'articles pour ouvriers. Magasin: 46, Place du Pont, à l'enseigne «Aux Villes d'Italie».

30 août. Veuve Louise Décombaz née Schwob, chef de la maison **L. Décombaz-Schwob,** à Lausanne, commerce d'œufs en gros et thés (F. o. s. du c. du 21 septembre 1899) déclare donner procuration à son fils Eugène Décombaz, de Savigny, à Lausanne, pour la représenter dans toutes les opérations de commerce et pour signer en son nom tous actes et tous engagements relatifs à cette entreprise. Bureaux et entrepôts: à Rosemont, Chemin du Treyblanc.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig.

1901. 1. September. In der Firma **Bank in Brig (Banque de Brigue)** (S. H. A. B. Nr. 112 vom 5. April 1899, pag. 450), ist infolge Austrittes des Kassiers, Joseph Grussy, die ihm erteilte Prokura erloschen. Der Verwaltungsrat hat an dessen Stelle gewählt: Mark Broquet, von Envelier-Vermes. Derselbe erhält Prokura und wird dieselbe kollektiv mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder mit dem Direktor ausüben.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Môtier.

1901. 30 août. Le chef de la maison **A. Vittori,** à Fleurier, est Aristide-Joseph Vittori, de Montagnola (Tessin), domicilié à Fleurier. Genre de commerce: Fabrication et commerce de savon, lessive Phénix, bougies, cires à parquet et camionnage officiel. Bureaux: Rue Belleroche n° 7. Cette maison a été fondée le 29 août 1901.

Genf — Genève — Ginevra

1901. 30 août. La maison **Ch. Rauser,** inscrite en dernier lieu pour le commerce et fournitures d'appareils pour la photographie, à Genève (F. o. s. du c. du 8 juin 1896, page 642), a transféré, depuis juin 1901, son siège commercial à Plainpalais, 11, Coulouvrenière, où elle continue pour la fabrication d'appareils pour la photographie et ébénisterie de fantaisie.

30 août. La maison **Joseph Kornfelder,** inscrite pour un café-restaurant, à Genève (F. o. s. du c. du 1er novembre 1895, page 1120), a transféré, à partir du 1er mai 1901, son siège commercial aux Eaux-Vives, Route du Chêne, 18, où elle exploite actuellement l'«Hôtel du Simplon».

30 août. La raison **Ch. Veraguth-Robbi,** à Genève (F. o. s. du c. du 13 janvier 1893, page 41,) est radiée ensuite du décès du titulaire.

La maison est continuée, avec reprise de l'actif et passif, à dater du 18 février 1901, sous la raison **Vve Ch. Veraguth-Robbi** à Genève, par la veuve du défunt, Catherine Veraguth, née Robbi, originaire des Grisons, domiciliée à Genève. Genre d'affaires: Confiserie-pâtisserie. Locaux: 15, Rue du Rhône.

Kraftloserklärung von zwei Handelsausweiskarten.

Die der Firma **Fritz Schroetter,** Buchhandlung, in Zürich I, unterm 22. März 1901 ausgestellten und nun verloren gegangenen roten Ausweiskarten für Handelsreisende Nr. 2167, z. Z. lautend auf die Reisende Frl. Lina Groschinsky, und Nr. 2169, z. Zt. lautend auf die Reisende Frl. Anna Bräutigam und gültig für das Jahr 1901, werden hiemit kraftlos erklärt, und haben nur die heute der Firma verabfolgten Duplikate dieser Karten Gültigkeit.

Zürich, den 2. September 1901.

(V. 20) *Statthalteramt:* **J. H. Müller.**

Abrechnungsstelle der schweiz. Emissionsbanken — Chambre de compensation des banques d'émission suisses.

Verkehr im Monat August 1901 — Mouvement en août 1901.

Konto A — Compte A.

a. Kassa-Bewegung — *Mouvement de caisse:*		
Eingang — *Entrée*	Fr. 1,405,000. —	
Ausgang — *Sortie*	„ 340,000. —	Fr. 1,745,000. —
b. Uebertragungen — *Virements*		„ 2,122,683. 01
		Fr. 3,867,683. 01

Konto B — Compte B.

a. Kassa-Bewegung — *Mouvement de caisse:*		
Eingang — *Entrée*	Fr. 1,540,000	
Ausgang — *Sortie*	„ 285,000	Fr. 1,825,000. —
b. Uebertragungen — *Virements*		„ 1,514,421. 50
c. Abrechnungsbogen — *Liste des soldes*		„ 2,913,750. —
		Fr. 6,253,171. 50

Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.

Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulation Circulation effve	Totaler Barvorrat Encaisse totale	Ungedeckte Zirkulat. Circul. non couv.	Verfügb. Barschaft Encaisse dispon.
1900				
Durchschnitt - *Moyenne*	200,500	108,905	91,595	22,236
Maxima	226,270	111,393	114,877	26,199
Minima	184,451	106,528	76,477	17,258
1901				
1. Semester - 1er semestre.				
Durchschnitt - *Moyenne*	197,075	112,722	84,353	26,945
Maxima	220,874	114,475	108,188	30,473
Minima	186,688	110,735	74,093	18,765
3. Quartal - 3me trimestre.				
6. Juli - *6 juillet*	196,394	112,044	84,350	28,300
13. Juli - *13 juillet*	194,107	112,360	81,247	29,149
20. Juli - *20 juillet*	192,501	113,975	78,526	30,462
27. Juli - *27 juillet*	192,931	113,989	78,942	30,806
3. August - *3 août*	195,473	114,276	81,197	30,867
10. August - *10 août*	194,291	114,268	80,023	30,459
17. August - *17 août*	191,152	116,465	74,687	33,066
24. August - *24 août*	189,658	118,595	71,063	35,271
31. August - *31 août*	192,673	118,765	73,908	35,355

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 31. August 1901.

Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 31 août 1901.

Nr.	Firma / Raison sociale	Noten — Billets: Emission	Noten — Billets: Circulation	Gesetzliche Barschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Centralstelle / Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central: Gesetzliche Notendeck. 40 % der Zirkulation / Couverture légale des billets 40 % de la circulation	Frei verfügbarer Teil / Partie disponible	Noten anderer schweiz. Emissionsbanken / Billets d'autres banques d'émission suisses	Uebrige Kassabestände / Autres valeurs en caisse	Total
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr. Ct.	Fr.	Fr. Ct.	Fr. Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	12,600,000	12,544,200	5,017,680	2,289,375 —	1,084,100	68,965 28	8,460,120 28
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	1,820,000	1,771,300	708,520	260,835 —	106,600	10,253 —	1,086,208 —
3	Kantonalbank von Bern, Bern	17,710,000	16,809,300	6,723,720	4,846,245 —	1,949,800	150,245 13	13,669,510 13
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,800,000	1,775,800	710,320	197,499 —	88,450	127,378 66	1,123,647 66
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	16,200,000	15,917,600	6,367,040	1,596,890 —	388,000	6,641 94	8,358,571 94
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	900,000	886,300	354,520	90,575 —	20,950	6,604 99	472,649 99
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	4,447,000	4,442,250	1,776,900	563,170 —	142,100	95,761 70	2,577,931 70
8	Aargauische Bank, Aarau	5,800,000	5,852,050	2,140,820	901,730 —	15,200	52,892 25	3,110,642 25
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	910,000	867,800	347,120	94,825 —	236,700	155,749 70	834,394 70
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	1,800,000	1,775,000	710,000	273,375 —	49,650	94,342 89	1,127,367 89
11	Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld	1,000,000	893,550	357,420	422,990 —	260,800	61,150 35	1,102,360 35
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	3,600,000	3,563,950	1,425,580	422,725 —	257,750	20,353 68	2,126,408 68
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	5,400,000	5,253,450	2,101,380	1,243,335 —	530,250	59,827 24	3,931,792 24
14	Banque du Commerce, Genève	21,600,000	21,283,850	8,513,540	1,550,225 —	868,400	1,295,745 95	11,727,910 95
15	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	2,800,000	2,758,200	1,103,280	314,530 —	214,550	14,800 15	1,647,160 15
17	Bank in Basel, Basel	21,600,000	21,245,300	8,498,120	4,700,655 —	847,400	68,882 32	14,115,057 32
18	Bank in Luzern, Luzern	4,570,000	4,413,150	1,765,260	948,320 —	263,550	137,830 73	3,109,960 73
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	24,600,000	23,615,700	9,446,280	7,206,390 —	6,610,850	168,720 45	23,432,210 45
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	3,272,350	3,028,000	1,211,200	540,500 —	87,350	73,792 69	1,912,842 69
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,145,000	1,120,350	448,140	97,945 —	95,600	9,404 20	651,089 20
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	10,800,000	10,537,550	4,215,020	1,494,695 —	115,200	58,357 —	5,883,272 —
27	Ersparnisskasse des Kantons Uri, Altdorf	1,400,000	1,356,500	542,600	159,190 —	62,550	15,894 08	780,234 08
28	Kant. Spar- u. Leihkasse von Nidw., Stans	884,000	877,250	350,900	120,470 —	28,200	2,941 53	502,511 53
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	7,200,000	7,029,500	2,811,800	722,735 —	309,600	27,469 07	3,871,604 07
31	Banq. commerciale neuchâteloise, Neuchâtel	7,200,000	7,023,150	2,809,260	523,615 —	64,200	62,182 02	3,459,157 02
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	2,287,250	2,207,200	882,880	357,400 —	270,400	37,507 89	1,548,187 89
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	2,250,000	2,242,850	897,140	243,200 —	74,400	17,444 50	1,232,184 50
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,650,000	4,599,850	1,839,940	582,930 —	573,300	72,324 01	3,068,494 01
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	930,000	916,600	366,640	104,710 —	71,750	22,361 63	565,461 63
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,638,000	2,634,000	1,053,600	333,755 —	59,600	24,020 41	1,470,975 41
37	Credito Ticinese, Locarno	2,083,550	2,027,700	811,080	236,575 —	62,050	19,021 04	1,158,726 04
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	4,637,600	4,357,800	1,743,120	394,880 —	199,350	32,843 33	2,370,193 33
39	Zuger Kantonalbank, Zug	2,700,000	2,672,000	1,068,800	326,765 —	21,350	14,725 71	1,431,640 71
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	1,814,500	1,803,900	723,560	171,905 —	44,400	77,329 10	1,017,194 10
41	Basler Kantonalbank, Basel	9,920,000	8,917,150	3,566,860	995,215 —	278,400	17,481 02	4,857,956 02
		214,969,250	* 208,525,100	83,410,040	35,355,074 —	† 15,852,300	3,181,245 64	137,798,659 64
	Stand am 24. August / Etat au 24 août 1901	215,074,250	208,311,450	83,324,580	35,270,730 —	18,653,350	2,073,956 74	139,322,616 74
		— 105,000	+ 213,650	+ 85,460	+ 84,344 —	— 2,801,050	+ 1,107,288 90	— 1,523,957 10

* Wovon in Abschnitten von / * Dont en coupures de:

Fr. 1000	Fr. 10,474,000
„ 500	„ 24,275,500
„ 100	„ 123,841,900
„ 50	„ 49,933,700
	Fr. 208,525,100

Ausgewiesene Zirkulation / Circulation accusée: Fr. 208,525,100. —
Noten in Kassa der Banken / Billets chez les banques: „ 15,852,300 —
Noten in Handen Dritter / Billets en mains de tiers: Fr. 192,672,800 —
Stand am 24. August / Etat au 24 août 1901: Fr. 189,658,100. —

Noten in Handen Dritter / Billets en mains de tiers: Fr. 192,672,800. —
Gesetzliche Barschaft / Espèces légales en caisse: „ 118,765,115. —
Ungedeckte Zirkulation / Circulation non couverte: Fr. 73,907,685 —
Fr. 71,062,790. —

Gold — Or: Fr. 107,041,170. —
Silber — Argent: „ 11,723,945. —
Gesetzliche Barschaft / Encaisse métallique: Fr. 118,765,115. —
Fr. 118,595,310. —

† Wovon für Fr. 383,850. — beim Inspektorat der Emissionsbanken deponiert. — Dont frs. 383,850. — déposés à l'inspectorat des banques d'émission.

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.

Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes). **Vom 31. August 1901. — Du 31 août 1901.** (Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma / Raison sociale	Noten-Emission / Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi: Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken / Billets d'autres banques d'émission suisses	Cheks, innert 8 Tagen fällige Depot- u. Kassascheine von Banken / Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours	Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois: Schweizer Wechsel / Effets sur la suisse	Ausland-Wechsel / Effets sur l'étranger	Lombard-Wechsel / Avances sur nantissement	Schweiz. Staatskassascheine, Obligationen und Coupons / Bons de caisse d'états suisses, obligations des dits états et leurs coupons	Total
5	Bank in St. Gallen	16,200,000	388,000	— —	4,170,109. 80	1,611,314. 15	4,914,060. —	— —	11,083,483. 95
14	Banque du Commerce à Genève	21,600,000	368,400	— —	9,104,650. 55	1,436,407. 25	1,255,600. —	* 1,800,000. —	13,465,057. 80
17	Bank in Basel	21,600,000	847,400	— —	9,846,543. 28	3,295,807. —	10,303,612. —	— —	24,293,362. 28
31	Banque commerciale neuchâteloise	7,200,000	64,200	— —	5,617,749. 54	592,997. 35	448,500. —	— —	6,723,446. 89
		66,600,000	1,668,000	— —	28,739,053. 17	6,936,525. 75	16,921,772. —	1,300,000. —	55,565,350. 92
	Stand am 24. August / Etat au 24 août 1901	66,600,000	1,962,400	— —	29,138,269. 78	7,637,159. 15	16,818,332. —	1,300,000. —	56,906,160. 93
		—	— 294,400	— —	— 399,216. 61	— 750,633. 40	+ 103,440. —	— —	— 1,340,810. 01

Aktiven — Actif

Nr.	Firma / Raison sociale	Gesetzliche Barschaft / Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 des Gesetzes / Couverture d. billets suiv. l'art. 15 de la loi	Uebrige kurzfällige dispon. Guthaben / Autres créances disponibles à courte échéance	Total
5	Bank in St. Gallen	7,963,930. —	11,083,483. 95	583,155. 57	19,630,569. 52
14	Banque du Commerce, à Genève	10,063,765. —	13,465,057. 80	2,188,886. 05	25,717,658. 85
17	Bank in Basel	13,198,775. —	24,293,362. 28	1,091,910. 06	38,584,047. 34
31	Banque commerciale neuchâteloise	3,332,775. —	6,723,446. 89	107,134. 24	10,163,356. 13
		† 34,559,245. —	55,565,350. 92	3,971,035. 92	94,095,631. 84
	Stand am 24. August / Etat au 24 août 1901	35,250,407. 35	56,906,160. 93	3,251,709. 09	95,408,277. 37
		— 691,162. 35	— 1,340,810. 01	+ 719,326. 83	— 1,312,645. 53

Passiven — Passif

Nr.	Firma / Raison sociale	Noten-Zirkulation / Billets en circulation	in längst 8 Tagen zahlbare Schulden / Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel-Schulden / Engagements sur effets de change	Total
5	Bank in St. Gallen	15,917,600	605,511. 71	— —	16,523,111. 71
14	Banque du Commerce, à Genève	21,283,850	2,999,729. 85	— —	24,283,579. 85
17	Bank in Basel	21,245,300	6,905,824. 80	— —	28,151,124. 80
31	Banque commerciale neuchâteloise	7,023,150	694,423. 41	— —	7,717,573. 41
		65,469,900	11,205,489. 77	— —	76,675,389. 77
	Stand am 24. August / Etat au 24 août 1901	65,617,300	10,889,724. 40	— —	76,507,024. 40
		— 147,400	+ 315,765. 37	— —	+ 168,365. 37

* Wovon Fr. 1,000,000 in Gold, als Ergänzung der Notendeckung. — * Dont fr. 1,000,000 en or, en garantie complémentaire de son émission de billets.

† Ohne Fr. 51,507. 85 Scheidemünzen und nicht tarifierte fremde Münzen. — † Sans fr. 51,507. 85 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

31. August 1901. — **Offizieller Diskontosatz** der schweizerischen Emissionsbanken: **3½ %**, gültig seit 11. Juli 1901.

31 août 1901. — **Taux d'escompte officiel** des banques d'émission suisses: **3½ %**, valable depuis le 11 juillet 1901.

Spezifikation der gesetzlichen Barschaft bei den schweizer. Emissionsbanken
Spécification de l'encaisse légale chez les banques d'émission suisses

auf den 31. August 1901 — au 31 août 1901.

№	Firma — *Raison sociale*	Gold — *Or*		Silber — *Argent*	
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	6,169,820	—	1,105,235	—
2	Basellandschaftliche Kantonalbank, Liestal	917,245	—	36,510	—
3	Kantonalbank von Bern, Bern	10,235,920	—	1,384,045	—
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	852,725	—	51,410	—
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	7,253,445	—	671,465	—
6	Crédit agricole et industriel de la Broye, Estavayer	387,955	—	52,140	—
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	2,050,915	—	289,055	—
8	Aargauische Bank, Aarau	2,416,875	—	625,175	—
9	Toggenburger Bank, Lichtenteig	407,820	—	33,975	—
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	911,470	—	66,905	—
11	Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld	629,095	—	148,265	—
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	1,675,215	—	112,730	—
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	2,576,805	—	759,210	—
14	Banque du commerce, Genève	9,665,990	—	796,025	—
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	1,816,045	—	101,315	—
17	Bank in Basel, Basel	11,250,160	—	1,648,615	—
18	Bank in Luzern, Luzern	2,173,625	—	509,835	—
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	14,217,100	—	1,079,440	—
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	1,420,740	—	163,060	—
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	497,460	—	33,625	—
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	5,087,870	—	617,845	—
27	Ersparnisskasse des Kantons Uri, Altdorf	644,610	—	52,180	—
28	Kantonale Spar- u. Leihkasse v. Nidwalden, Stans	441,060	—	25,310	—
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	3,405,360	—	123,325	—
31	Banque commerciale neuchâteloise, Neuchâtel	3,257,805	—	74,120	—
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	1,012,745	—	112,935	—
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	1,024,530	—	105,810	—
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	2,040,500	—	330,220	—
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	432,615	—	28,735	—
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	1,160,330	—	201,505	—
37	Credito Ticinese, Locarno	944,250	—	113,405	—
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	2,037,630	—	95,370	—
39	Zuger Kantonalbank, Zug	718,375	—	60,190	—
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	839,340	—	36,125	—
41	Basler Kantonalbank, Basel	4,013,240	—	528,835	—
		104,086,185	—	11,723,945	—
	Depositum bei der Zentralstelle / *Dépôt au bureau central*	2,954,985	—	—	—
	Gesetzliche Barschaft / *Encaisse légale*	107,041,170	—	11,723,945	—

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Wirtschaftliche Verhältnisse Ungarns.

(Handelsbericht des schweizerischen Konsuls in Budapest, Hrn. H. Haggenmacher, über das Jahr 1900.)

Allgemeines. Das Berichtsjahr 1900 hat die trüben Aussichten leider nicht zu bessern vermocht. Die Landwirtschaft, unser bedeutendster Faktor, kann wieder nur ein schwaches Mittelerträgnis verzeichnen, das nicht ausreichte, die früheren Schäden zu decken, geschweige denn einen so nötigen Fortschritt zu ermöglichen. Die mehrjährigen guten Ernten Nordamerikas und Argentiniens verminderten neuerdings die Konkurrenzfähigkeit des ungarischen Produktes, sie setzten die Cerealienpreise fast durchgängig weiter herab, auf eine selten gesehene tiefe Stufe, die der Landwirtschaft keine Rechnung mehr bringt. Dies konnte natürlich den wie anderwärts auch hier schon lange geführten Kampf zwischen Agrariern einerseits, Handel und Industrie anderseits, nur verschärfen, wovon der nun ganz aufgehobene freie Mahlverkehr ein sprechendes Zeugnis giebt, und worunter die so bedeutende Mühlenindustrie nun so schwer zu leiden hat. Aber auch die andern Industrien, speciell diejenigen, die mit der Landwirtschaft in Konnex stehen, fühlten die harten Zeiten und kämpften schwer um ihre Existenz.

Zum Missgeschick aller konnte ferner auch der zwischen den beiden Staaten zu treffende Wirtschaftsausgleich immer noch nicht zu stande kommen. Das Provisorium steht auf dem gleichen Punkte, wie vor einem Jahre, harrend der Aktionsfähigkeit des österreichischen Parlamentes. Trotz allgemeiner Ruhe und Friedens nach aussen, konnte das Vertrauen im Innern nur Rückschritte machen, wie es deutlich die schwachen Börsen am Jahresende dokumentieren, deren Kurse sowohl für Anlage-, als für Staats- und Industrie-Papiere neuerdings einen ganz bedeutenden Rückgang ausweisen.

Die Sparkassen-Einlagen blieben zwar stationär, und der Bankzinsfuss fiel im Laufe des Jahres von $5^1/_2$ auf $4^1/_2$ %, der Markdiscont von $5^3/_8$ auf $4^3/_4$ %, während die Geldbestände der Nationalbank von 907 auf 978 Mill. Kronen sich hoben; all das deutet aber weniger auf eine verbesserte Lage, als daraufhin, dass Handel und Wandel sich verringert hat und der Umsatz ein kleinerer geworden ist. Trotz alldem lebt aber die Hoffnung auf kommende bessere Zeiten fort. Der Zwist zwischen beiden Staaten muss endlich schwinden und geordneten Verhältnissen Raum geben, dann wird auch wieder die zielbewusste Aktion der Staatsgewalt zum Durchbruch kommen, und das ungebrochene Streben nach Fortschritt bessere Verhältnisse herbeiführen.

Landwirtschaft. Die allgemeine Signatur des verflossenen Jahres unterscheidet sich kaum von derjenigen des vorangegangenen. Das Gesamtergebnis der Ernte war «schwachmittel», die Anbauflächen ziemlich gleich den vorjährigen, die Einheitspreise aber wesentlich billiger, folglich stellte sich das Erträgnis für den Landwirt noch ungünstiger, als im Vorjahre. Der Witterungsverlauf gab zwar keinen Anlass zu örtlichem Misswachs, aber der trockene Herbst hinderte zum Teil den Anbau, und der schneearme Winter brachte eine ca. 2 %tige Reduktion der Anbaufläche.

Im Juni des laufenden Jahres trat wieder anhaltende Dürre ein, und wenn dadurch auch Ueberschwemmungen und grössere Hagelschäden verhindert wurden, so beeinträchtigte dies doch bedeutend das Ernteresultat in Quantität und Qualität.

Die Ernte der Brotfrüchte ergab im Vergleich zum Vorjahre folgendes Resultat:

	1899	1900
	q	q
Weizen	38,500,000	38,400,000
Roggen	12,000,000	10,200,000
Hafer	11,000,000	10,250,000
Gerste	13,000,000	11,700,000
Mais	29,000,000	82,000,000
Kartoffeln	38,000,000	45,000,000

Weizen war also ziemlich entsprechend dem Vorjahre und um eine Kleinigkeit besser, als der fünfjährige Durchschnitt, Mais und Kartoffeln resultierten besser, Roggen, Hafer und Gerste aber geringer als 1899.

Der Weizen war von genügender Schwere, auch der Klebergehalt war etwas besser, als in den vorhergegangenen drei Jahren. Roggen, Gerste und Hafer waren in Qualität nicht besonders gelungen und auch Mais zeigte teilweise mangelhafte Körnerbildung infolge Regenmangels und Mottenfrasses. Die Durchschnittsverkaufspreise stellten sich gegen das Vorjahr in Weizen ca. 1. 40 Kronen, in Hafer ca. 0. 90, in Gerste ca. 1. 10, in Feinmehl ca. 1. 40 Kronen per 100 kg billiger, und nur Roggen und Mais erfuhren eine kleine Besserung, ersterer von ca. 1. 50 Kronen, letzterer von ca. 60 Heller per 100 kg.

Die Ein- und Ausfuhr in Getreide und Mehl zeigt im Vergleich zum Vorjahr folgende Daten:

	Einfuhr		Ausfuhr	
	1899	1900	1899	1900
	q	q	q	q
Weizen	1,675,000	260,000	3,700,000	5,450,000
Roggen	1,260	10,000	2,000,000	3,430,000
Gerste	123,000	123,000	4,200,000	3,720,000
Hafer	103,000	52,000	2,400,000	2,700,000
Mais	490,000	468,000	3,000,000	2,660,000
Mehl	85,000	61,000	5,700,000	6,800,000

In der Einfuhr ergiebt sich für das Jahr 1900 mit Ausnahme von Gerste, die stabil blieb, eine kleine Erhöhung in Roggen, die aber ohne Bedeutung ist. Dagegen zeigen alle andern Positionen stärkere Einfuhrverminderung, besonders in Weizen, was sich damit erklärt, dass infolge Aufhörens des Mahlverkehrs fremder Weizen für den Import keine Rechnung mehr fand. Wenn trotzdem der Weizenpreis gewichen ist, so bildet dies den deutlichsten Beweis dafür, dass der Mahlverkehr den Landwirten keinen Schaden erbracht hatte, wohl aber die Mühlen durch das Aufheben desselben verkürzt wurden.

Die Ausfuhr ergab für das Jahr 1900 verminderte Ziffern in Gerste und Mais und zum Teil stark erhöhte in Weizen, Roggen, Hafer und Mehl. Die Minderausfuhr hängt wohl zusammen mit der ungenügenden Qualität, die dem fremden Käufer nicht wie sonst konvenierte; die Mehrausfuhr resultiert in erster Linie aus dem Mehrbedarf Oesterreichs, welches eine schwache Ernte hatte.

Wein. Die Weinbaufläche ist neuerdings um ca. 20,000 Joch gestiegen und dürfte gegenwärtig ca. 470,000 Joch betragen. Wohl richtete Frost und Hagel besonders in dem sandigen Flachlande ziemlich Schaden an, aber da im übrigen der Witterungsverlauf günstig war, ergab sich ein gutes quantitatives Resultat von ca $2^1/_2$ Mill. hl, d. i. um ca. 500,000 hl mehr als im Vorjahre, dabei war die Qualität eine vorzügliche, so dass der Verkauf, wie schon seit Jahren nicht, schlank und zu guten Preisen von statten gieng. Der Export stieg von 610,000 auf 739,000, der Import dagegen fiel von 1,232,000 auf 901,000 q, so dass der Zeitpunkt wieder naherückt, an welchem Ungarn in Wein wieder ein Exportstaat sein wird.

Industrie. Die Situation der ungarischen Industrie hat sich im grossen und ganzen ungünstig gestaltet. Die Depression, die im vorigen Jahr eingetreten war, hat sich noch wesentlich verschärft. Einige wenige Branchen ausgenommen, durchzieht eine allgemeine Klage das Land. Durch das Brachliegen der Bauthätigkeit und durch den Stillstand des Eisenbahnbaues sind Ziegeleien, Eisenwerke und Maschinenfabriken zu Arbeiterentlassungen gezwungen worden. Trotzdem hat die Regierung ihre Bemühungen um Neugründungen weiter fortgesetzt, und es ist auch gelungen, die Anfänge von 41 Fabriken mit ca. 6000 Arbeitern und 25 Mill. Kronen Kapital zu sichern, wovon 14 der Textilbranche angehören und 8 auf die Landwirtschaft basiert sind. Es darf also mit Recht angenommen werden, dass ein allmähliches Besserwerden der allgemeinen Verhältnisse auch wieder Aufschwung in die Gesamtindustrie bringen wird. Wie erwähnt, haben Ziegeleien, Maschinenfabriken, Giessereien, zum Teil auch die Holzindustrie gar keine oder doch nur schwache Erfolge aufzuweisen. Etwas besser stellten sich die mit Elektricität beschäftigten Fabriken, wovon im kommenden Jahre wieder ein neues grosses Werk in Budapest in Betrieb kommt. Zucker, Spiritusfabriken und Brauereien hatten mässige Erfolge; von den letzteren ist ein grosses Werk in Budapest eingegangen und wird für die Folge zur Malzfabrikation verwendet werden. Die Mühlenindustrie, speciell die Budapester Handelsmühlen, haben nach wie vor mit der Ueberproduktion zu kämpfen. Das erste halbe Jahr bot noch reichliche Arbeit in Abwicklung der vom Vorjahr her übergenommenen Mahlverkehrsverbindlichkeit, wodurch für diese Zeit auch der Export nach dem Zollauslande aufrecht erhalten werden konnte. In der zweiten Jahreshälfte entfiel dies und damit sank die Ausfuhr ganz beträchtlich im Quantum und noch mehr in der Rentabilität der Preise. Der Absatz musste nun im Inlande gesucht und forciert werden, was wiederum schlechte Inlandspreise und enragierte Konkurrenz zwischen Budapester und Provinz-Mühlen zur Folge hatte. Die letzteren haben nun billigeres Rohprodukt und niederere Frachten für sich und konnten zum Teil ganz gute Dividenden zahlen, während einzelne Budapester Mühlen gar nichts, andere auch nur mässige Resultate erzielen konnten.

Kohlenwerke. Dieselben profitierten von den in Deutschland und Oesterreich ausgebrochenen Streiks, sowohl in Bezug auf das geförderte Quantum, als auf die Preise. Nicht unwesentliche Posten fanden lohnenden Absatz nach Oesterreich; demgemäss hatten die verschiedenen Werke volle Arbeit, guten Verdienst und waren in der angenehmen Lage, bessere Dividenden zu bezahlen, als im Vorjahre.

Verkehrswesen. Trotz ungünstiger Vorbedingungen hat die Lebhaftigkeit des Verkehrs im vergangenen Jahre nicht nachgelassen, sondern eher eine kleine Steigerung erfahren. Im Eisenbahnbau wurde zwar nicht viel Neues geboten, da nur ca. 200 km Lokalbahnen eröffnet wurden, dagegen ist Namhaftes an Verbesserungen der alten Linien, wie Legung zweiter Geleise, Vermehrung des Fahrparkes geleistet worden, so dass die ungarischen Staatsbahnen auch den Ansprüchen besserer Zeiten nun wohl gewachsen sind. Die provisorische Jahresabrechnung zeigt bei den Staatsbahnen für 1900 eine Mehreinnahme von ca. 12 Mill. Kronen gegen 1899, hauptsächlich dem stärkeren Güterverkehr entspringend, und es bewegt sich demnach auch die Rentabilität in langsam, aber stetig aufsteigender Linie.

Auch im Seeverkehr ergiebt sich, was den Export anbelangt, eine kleine Steigerung, wogegen der Import infolge geringerer Einfuhr von Kohlen und Wein etwas schwächer als im Vorjahre geworden sein dürfte.

Die «Adria», ungarische Seeschifffahrts-Aktien-Gesellschaft, hat durch Extrafahrten ihre übernommenen Verpflichtungen sogar überboten und dabei auch in finanzieller Richtung ganz befriedigende Resultate erzielt.

Weniger günstig gestaltete sich das Ergebnis der ungarischen Fluss-Schifffahrt. Der Verkehr ist geringer geworden infolge Zurückgehens des Getreide-Importes aus Rumänien und Serbien. Dabei haben sich die Frachtsätze verschlechtert und die Spesen durch kleinen Wasserstand und teure Kohlen vergrössert, so dass die Rentabilität in Abnahme begriffen ist.

Verschiedenes — Divers.

Geschäftliche Lage in den Vereinigten Staaten von Amerika. Die «N. Y. H. Z.» schreibt in ihrer Wochenschau vom 24. August: Die Lage des Landes ist insgesamt eine so prosperierende, dass selbst ungünstige Faktoren, wie Schädigung der Ernte wichtiger Bodenprodukte und grosse Industrien in Mitleidenschaft ziehende Arbeiterschwierigkeiten, nur vorübergehend eine deprimierende Wirkung auszuüben vermögen. Die Erntestand-Berichte lauten wieder ermutigender und wirken gute Niederschläge weiterer Verschlechterung der Aussichten für die Maisernte entgegen, während neueste Schätzungen der Weizenernte reicheren Ertrag in Aussicht stellen, als man solchen anfänglich erwartet hatte. Die Farmer des Westens und Südens befinden sich in guter finanzieller Lage, die geschäftliche Situation ist durchgängig eine gesunde, Bahneinnahmen und Bankumsätze nehmen stetig und bemerkenswerter Weise zu, und sofern sich die Erwartung baldiger Beilegung der Arbeiterschwierigkeiten bestätigt, dürfte der Rest des Jahres noch bessere geschäftliche Resultate bringen, als die des letzten Jahres.

Auf Meldungen, laut welchen eine grössere Baumwollernte, als die letztjährige von 10,250,000 Ballen, kaum zu erwarten ist, hat Baumwolle von neuem im Preise scharf angezogen. Der Wollmarkt ist aktiv und stetig, während Cerealien in der Woche ruhiger, aber sehr irregulär verkehrten. Der für die Schiffseigner unprofitablen Frachtraten wegen, zu welchen gegenwärtig die enorme Weizenausfuhr nach Europa befördert wird, erwartet man baldigen Abfall der letzteren. In den Schweine und Rinder produzierenden Staaten dürfte sich die Minderernte in Mais sehr fühlbar machen, denn dieselbe bedeutet höhere Futter- und Fleischpreise. Infolge weichender Tendenz des Rohzucker-Marktes ist raffinierter Zucker von neuem im Preise herabgesetzt worden. Schuh- und Stiefelfabrikanten sind mit Aufträgen reichlich versehen, Leder ist aktiv, Häute sind fest. Trotz steigender Preise der durch den Streik affizierten Materialien herrscht im Eisen- und Stahlmarkt volles Zutrauen in die Zukunft.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Elektrizitäts-Aktiengesellschaft
vormals
Schuckert & Co.,
TELEPHON 5125 — **TECHNISCHES BUREAU ZÜRICH,** — TELEPHON 5125
Löwenstrasse 55,
empfiehlt sich für
Ausführung von kompl. elektrischen Beleuchtungs-, Kraftübertragungs- u. elektrochemischen Anlagen.
Lieferung von
Dynamos, ♦ Motoren, ♦ Bogenlampen, Instrumenten und Apparaten.
Ausführung von **Beleuchtungs- und Motoren-Installationen im Anschluss an Elektrizitätswerke.**
(944) ***Projekte und Offerten kostenlos.***

Fr. 50,000
Kapital II. Hypothek
auf Liegenschaft in der Nähe von Zürich **gesucht.** (1435)
Gebäudeassekuranz Fr. 175,000
Kapitalvorstand » 85,000
Zins nach Uebereinkunft.
Gefl. Offerten sub Z. Y. 5749 an **Rudolf Mosse, Zürich.**

Bieler Stahlspänefabrik
(grösstes Etablissement dieser Branche in der Schweiz)
liefert **nur** an Wiederverkäufer
Stahlspäne und Stahlwolle
in vorzüglichster Qualität. — **Silberne Medaille Thun 1899.**
(964) **H. Kleinert & Cie. in Biel.**

Banque cantonale de Berne.
Nous portons à la connaissance du public qu'à partir du 1er octobre prochain les taux d'intérêt suivants seront appliqués aux
dépôts d'argent contre carnets
pour la somme totale déposée:
jusqu'à **fr. 5,000** 3½ %,
au-dessus de **fr. 5,000** à „ **10,000** 3¼ %,
au-dessus de „ **10,000** à „ **50,000** 3 %.
Berne, le 1er septembre 1901.
(1503) **La direction.**

Industrielles Etablissement der Centralschweiz sucht zum Eintritt am 1. November (eventuell früher) einen jüngern, kaufmännisch gebildeten (1512)
Korrespondenten
für deutsche Sprache. Gehalt Fr. 2400 jährlich.
Offerten mit **Abschrift** der Zeugnisse sub **Z U 6145** an die Annoncenexpedition **Rudolf Mosse, Zürich.**

Kapital.
Zur Liquidation eines grossen Handelsgeschäftes sucht man ca. **Fr. 50,000.—** bar gegen gute Sicherheit **sofort aufzunehmen.** Nach 3 Monaten erfolgen monatliche grössere Rückzahlungen. Risiko absolut ausgeschlossen. Gute Verzinsung mit grossem Gewinnanteil wird garantiert. Nach Wunsch aktive Mitwirkung; eventuell auch ohne Bethätigung. Fach- und Warenkenntnisse nicht nötig. — Gefl. Offerten unter Chiffre **Z R 6167** an **Rudolf Mosse, Zürich.** (1510)

Für Kapitalisten.
Per sofort oder künftigen Martini **zu verkaufen:**
3 Schuldbriefe à je Fr. 5000,
2 Jahre fest, Zinsfuss 4½ %, II. Hypotbek, innert der Assekuranz, auf gut rentierende Wohnhäuser, in einer industriellen Gemeinde des Kantons Zürich. Die Titel werden einzeln oder samthaft veräussert gegen etwelchen Einschlag.
Ferner al pari **zu verkaufen:**
10 Stück 5 % Industrie-Obligationen à Fr. 1000
mit Grundpfandrecht I. Hypotbek auf ein neueres Etablissement in der Schweiz.
Gef. Offerten unter Chiffre **Z G 6082** befördert die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse** in **Zürich.** (1492)

Die
Eidgenössische Bank A.-G.
(Aktienkapital Fr. 25,000,000),
Zürich,
und Comptoirs in **St. Gallen, Basel, Bern, Chaux-de-Fonds, Lausanne, Vevey, Genève,**
macht Vorschüsse auf **prima Wertschriften** und Waren gegen **Obligo** oder in **Konto-Korrent** und eröffnet **Kredite** mit oder **ohne Hinterlagen** zu coulanten Bedingungen, **nimmt Gelder an** in:
provisionsfreiem Check-Conto, dato à 2 %, mit jederzeitiger Verfügbarkeit des Guthabens.
Die Direktion,
(322) **Zürich,** Bahnhofstrasse 17.

Schweizerische Volksbank
Basel, Bern, Freiburg, St. Gallen, Genf, St. Immer, Montreux, Pruntrut, Saignelégier, Tramelan, Uster, Wetzikon, Winterthur, Zürich I und III.
Comptoir in Montreux seit 1. Juli eröffnet.
Geschäftskreis:
Eröffnung von Krediten und Gewährung von Darleihen; Diskonto und Inkasso von Wechseln;
Annahme von Depotgeldern in Conto-Corrent, auf Sparhefte und gegen Obligationen mit Coupons;
Ausstellung von Chèques und Kreditbriefen auf alle Hauptplätze von Europa und Amerika;
An- und Verkauf von Wertschriften; Geldwechsel. (1236)

Stelle-Gesuch.
Durchaus selbständiger, sprachenkundiger und routinierter
Buchhalter, Kassier u. Korrespondent
mit vorzüglicher Praxis, **sucht Vertrauensstelle.** Reflektant beherrscht alle Gebiete der Buch- und Kassaführung, Abschlüsse etc. Vollkommene Gewandtheit in Korrespondenz und im Verkehr. Prima Zeugnisse von Bank- und Handelsfirmen ersten Ranges zu Diensten. — Offerten unter Chiffre **Z N 5113** an **Rudolf Mosse** in **Zürich.** (1504)

Für Sattler, Möbel- u. Aussteuer-Geschäfte.
Für den Vertrieb einer in der Schweiz bereits gut eingeführten **Stahlfeder-Matratze** werden von einer leistungsfähigen Fabrik energische
(1511) **Vertreter**
mit guter Kundschaft gesucht, denen für einen gewissen Rayon der Verkauf dieser Matratzen, sowie auch von eisernen und englischen Bettstellen übertragen würde. Vorteilhafte Bedingungen. Behufs näherer Auskunft belieben sich Reflektanten sub Chiffre **Z W 6147** an **Rudolf Mosse** in **Zürich** zu wenden.

Papierhandlung en gros
A. Jucker, Nachf. v.
Jucker-Wegmann, Zürich.
Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons. (1026)

Buchdruckerei JENT & Cie in Bern. — Imprimerie Jent & Cie à Berne.